

Vydavateľ :  
**VÚEPP – ATIS**  
**Agrárne trhové informácie**  
**Slovenska**  
Trenčianska 55  
824 80 Bratislava  
Telef.: 02 / 58 243 350, 58 243 258  
Fax: 02 / 53 417 870  
e-mail: [atis@vujepp.sk](mailto:atis@vujepp.sk)  
**ATIS na INTERNETE**  
<http://www.vujepp.sk/atis>

**V tomto čísle:**

1. Komentár k priebehu trhu  
Ponuka a odbyt zeleniny a ovocia  
Zahraničný obchod SR od 5. 2. do 17. 2. 2003
2. Nákupné ceny zeleniny a jabĺk od producentov
3. Ceny zeleniny kolísali  
Cena jablk Golden Delicious stúpla
4. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
5. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
6. Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
7. Ceny zeleniny sa vyvíjali nerovnomerne  
Ceny banánov oslabili
8. Ceny poľnohospodárskych producentov vybraných druhov zeleniny v ČR  
Obchodné odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
9. Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku  
Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v tržničiach SRN
10. Ceny poľnohospodárskych výrobcov zeleniny vo vybraných krajinách SVE  
Trh s cibou
11. Ceny poľnohospodárskych výrobcov jabĺk v ČR  
Zásoby jablk v ČR
12. Zásoby jablk v ČR k 1. 2. 2003  
Zásoby jablk v ČR k 1. 2. 2003 podľa regiónov
13. Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR  
Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v Poľsku
14. Ceny poľnohospodárskych výrobcov jabĺk vo vybraných krajinách SVE  
Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v tržničiach v Nemecku  
Zásoby jablk v Nemecku

**Komentár k priebehu trhu****Ponuka a odbyt zeleniny a ovocia**

**Koreňová zelenina:** Ponuka z domácej produkcie je nízka, trh je zásobený koreňovou zeleninou z dovozu, odbyt je priemerný, pri domácej mrkve podpriemerný.

**Hlúbová zelenina:** Ponuka domácej hlávkovej kapusty nepokrýva dopyt, z dovozu je dobrá, v ponuke je aj rýchlený káleráb z dovozu aj z domácej produkcie. Odbyt je priemerný.

**Cibuľová zelenina:** Ponuka cibule z domácej produkcie je nízka, chýba domáci cesnak a pór. Na trhu je aj zväzková cibuľa z domácej produkcie a z dovozu. Odbyt je priemerný.

**Jablká:** Ponuka jablk z domácej produkcie pokrýva dopyt, prevládajú odrody Golden Delicious a Idared. Na trhu sú aj odrody Braeburn, Gloster, Granny Smith, Jonagold, Jonagored, Jonathan, Melrose, Pinova, Rubinola, Spartan, Starkrimson, Šampión a Topaz, odbyt je slabý. V ponuke veľkoobchodov sú najmä jablká z dovozu.

**Citrusy:** Ponuka prevyšuje dopyt, odbyt je priemerný.

**Banány:** Ponuka je vyššia ako dopyt, odbyt je priemerný.

**Zahraničný obchod SR od 5. 2. do 17. 2. 2003**

V uvedenom období sa na Slovensko dovezlo 620 t rajčiakov v hodnote 15,5 mil. Sk, čo bolo dvakrát viac ako v období od 22. 1. do 4. 2. 2003. Importovalo sa 1 107 t cibuľovej zeleniny za 11,2 mil. Sk (+45,8 %). Doviezlo sa 1 593 t hlúbovej zeleniny za 11,8 mil. Sk (+44,8 %). V rovnakom čase sa importovalo 727 t koreňovej zeleniny v hodnote 5,9 mil. Sk (+75,6 %). Doviezlo sa 181 t uhoriek za 5,3 mil. Sk (+94,6 %) a 520 t ostatnej zeleniny za 10,4 mil. Sk (+130 %). Zo SR sa vyviezlo v rovnakom období do ČR 12 t hlúbovej zeleniny (215 tis. Sk), 78 t koreňovej zeleniny (441 tis. Sk).

V období od 5. 2. do 17. 2. 2003 sa na Slovensko importovalo 1,9 tis t banánov za 36,6 mil. Sk (+37,4 %) a 4,3 tis. t citrusových plodov za 65,9 mil. Sk (+15,1 %). Doviezlo sa 2,1 tis. t jablk za 17,5 mil. Sk (+73 %) za jednotkovú hodnotu 8,45 Sk/kg. Z Českej republiky pochádzalo 264 t jablk za 2,4 mil. Sk za jednotkovú hodnotu 9,10 Sk/kg. Importovalo sa 155 ton stolového hrozna za 6,3 mil. Sk (+51,9 %). Ostatného ovocia sa dovezlo 222 t v hodnote 6,2 mil. Sk. Zo Slovenska sa v uvedenom období exportovalo 104 t jablk za 2,5 mil. Sk za jednotkovú hodnotu 21,8 Sk/kg, pričom do ČR smerovalo 59 t jablk za jednotkovú hodnotu 22,5 Sk/kg.

ATIS

## **Nákupné ceny zeleniny a jabĺk od producentov**

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 2. – 21. 2. 2003

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks

<b>Názov produktu</b>		<b>Zso</b>	<b>Sso</b>	<b>Vso</b>	<b>SR 8. týž.</b>	<b>SR 6. týž.</b>	<b>Vývoj</b>
<b>Mrkva poľná</b>	Min. cena	1*		1*	<b>5,00</b>	5,00	
	Max. cena				<b>7,00</b>	9,00	-2,00
	Priemer. cena				<b>6,18</b>	6,93	-0,75
<b>Petržlen poľný</b>	Min. cena	1*		1*	<b>14,00</b>	14,00	
	Max. cena				<b>18,00</b>	18,00	
	Priemer. cena				<b>16,00</b>	16,00	
<b>Kapusta kvasená</b>	Min. cena	1*		1*	<b>9,50</b>	9,00	0,50
	Max. cena				<b>12,00</b>	12,50	-0,50
	Priemer. cena				<b>10,38</b>	10,63	-0,25
<b>Cibul'a</b>	Min. cena	1*			<b>5,16</b>	5,16	
	Max. cena				<b>8,00</b>	8,00	
	Priemer. cena				<b>6,58</b>	6,58	
<b>Zemiaky</b>	Min. cena	1*	1*	6,90	<b>6,90</b>	6,50	0,40
	Max. cena				<b>8,50</b>	7,50	1,00
	Priemer. cena			7,35	<b>7,67</b>	7,06	0,61
<b>Jablká Golden Del. 70+ mm</b>	Min. cena	10,00		1*	<b>10,00</b>	10,00	
	Max. cena	18,00			<b>18,00</b>	14,00	4,00
	Priemer. cena	14,21			<b>14,60</b>	12,67	1,94
<b>Golden Delicious 65-70 mm</b>	Min. cena	10,00		1*	<b>10,00</b>	10,00	
	Max. cena	18,00			<b>18,00</b>	18,00	
	Priemer. cena	12,81			<b>13,90</b>	13,93	-0,03
<b>Golden Delicious 2. trieda</b>	Min. cena	6,90			<b>6,90</b>	6,90	
	Max. cena	12,00			<b>12,00</b>	12,00	
	Priemer. cena	9,45			<b>9,45</b>	10,94	-1,49
<b>Idared 65-70 mm</b>	Min. cena	12,00		1*	<b>10,00</b>	10,00	
	Max. cena	14,50			<b>14,50</b>	15,00	-0,50
	Priemer. cena	13,13			<b>11,69</b>	12,55	-0,86
<b>Idared 70+ mm</b>	Min. cena	1*		1*	<b>10,50</b>	10,00	0,50
	Max. cena				<b>15,50</b>	16,00	-0,50
	Priemer. cena				<b>12,63</b>	12,94	-0,31
<b>Jablká ostatné 65-70 mm</b>	Min. cena	8,60	–	8,00	<b>8,00</b>	8,60	-0,60
	Max. cena	18,00		15,00	<b>18,00</b>	18,00	
	Priemer. cena	13,43		11,33	<b>12,38</b>	12,40	0,02
<b>Jablká ostatné nad 70 mm</b>	Min. cena	10,00	–	1*	<b>10,00</b>	10,00	
	Max. cena	18,00			<b>18,00</b>	16,00	2,00
	Priemer. cena	14,62			<b>13,19</b>	12,66	0,52
<b>Jablká na spracovanie</b>	Min. cena	4,00		1*	<b>4,00</b>	3,00	1,00
	Max. cena	8,00			<b>8,00</b>	8,00	
	Priemer. cena	5,50			<b>5,38</b>	4,71	0,66

SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1\* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

## Ceny zeleniny kolísali

V 8. týždni sa priemerná cena mrkvy znížila o 11 % na 6,18 Sk/kg (v roku 2002 bola cena mrkvy o 22 % vyššia). Cena petržlenu poľného sa stabilizovala na 16,- Sk/kg (v minulom roku bola jeho cena o 4,5 % vyššia). Kvasená kapusta sa predávala po 10,38 Sk/kg, jej cena klesla o 2,4 %, pričom bola o 11,8 % vyššia ako v roku 2002. Cena kalerábu Gigant sa zvýšila o 4,9 % na 7,- Sk (v roku 2002 bola jeho cena 7,38 Sk/kg). Priemerná cena cibule zostala na úrovni 6,58 Sk/kg (v prechádzajúcej sezóne

sa už v 8. týždni cibuľa z domácej produkcie nepredávala). Priemerná cena zemiakov sa zvýšila o 4,2 % na 7,67 Sk/kg.

**Spotrebiteľská cena zemiakov** sa v porovnaní so 6. týždňom tohto roka zvýšila v 8. týždni o 5,7 % na 12,36 Sk/kg. Najdrahšie jablká boli v bratislavskom kraji (14,00 Sk/kg), najnižšie ceny sa zaznamenali v košickom (11,- Sk/kg) a v prešovskom kraji (11,13) Sk/kg.

ATIS

## Cena jabĺk Golden Delicious stúpla

Jablká s veľkosťou nad 70 mm sa v 8. týždni predávali v rozpäti od 10 do 18,- Sk/kg, pričom priemerná cena jabĺk Golden Delicious stúpla v porovnaní so 6. týždňom o 15,2 % (1,94 Sk/kg). Pri odrôde Idared (nad 70 mm) cena mierne klesla o 2,4 % na úroveň 12,63 Sk/kg. Zimné odrôdy jabĺk s veľkosťou 65 až 70 mm sa predávali od 8,- do 18,- Sk/kg, Cena jabĺk s veľkosťou 65 až 70 mm sa pri odrôde Idared znížila o 6,9 % na hodnotu 11,69 Sk/kg, pri odrôde Golden Delicious sa udržala na úrovni 13,90 Sk/kg.

Jablká na spracovanie sa predávali za priemernú cenu 5,38 Sk/kg (+14,2 %).

**Spotrebiteľská cena jabĺk** v 8. týždni tohto roka dosiahla úroveň 26,02 Sk/kg, v porovnaní so 6. týždňom priemerná cena klesla o 3,5 %. Najvyššie ceny mali jablká v bratislavskom (31,- Sk/kg), v banskobystrickom (30,21 Sk/kg) a v košickom kraji (26,30 Sk/kg). Najlacnejšie sa predávali v trenčianskom (21,13 Sk/kg) a v prešovskom kraji (22,67 Sk/kg).

ATIS

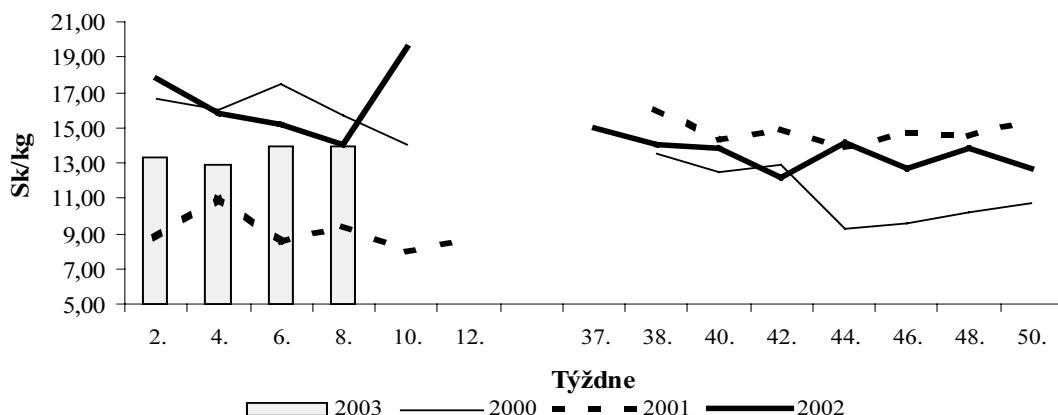
## Vývoj spotrebiteľských cien zemiakov a jabĺk v SR

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg (s DPH)

Druh	Týždeň									
	48.	49.	50.	51.	3./2003	4.	5.	6.	7.	8.
Zemiaky	8,97	9,11	9,44	9,48	10,67	11,11	11,45	11,69	12,17	12,36
Jablká	24,02	23,38	23,56	23,42	25,13	26,85	26,52	26,95	26,68	26,02

Zdroj: MP SR

Vývoj cien jabĺk od producentov  
odroda *Golden Delicious* (65 - 70 mm)



## Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 2. – 21. 2. 2003

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 8. týž.	SR 6. týž.	Vývoj
Mrkva poľná	Min. cena	1*	8,00	1*	8,50	<b>8,00</b>	6,60	1,40
	Max. cena		10,00		10,90	<b>12,00</b>	12,50	-0,50
	Priemer. cena		9,33		9,63	<b>10,12</b>	10,28	-0,17
Petržlen polný	Min. cena	16,00	16,00	1*	1*	<b>16,00</b>	15,40	0,60
	Max. cena	20,00	20,90			<b>22,00</b>	21,00	1,00
	Priemer. cena	18,33	18,73			<b>18,76</b>	19,37	-0,60
Zeler	Min. cena	1*	1*	1*	1*	<b>15,90</b>	14,30	1,60
	Max. cena					<b>18,00</b>	18,50	-0,50
	Priemer. cena					<b>16,34</b>	16,63	-0,30
Červená repa	Min. cena	1*	1*		1*	<b>6,00</b>	6,00	
	Max. cena					<b>12,00</b>	12,00	
	Priemer. cena					<b>8,57</b>	8,64	-0,07
Mrkva import praná	Min. cena	10,00	1*	11,00	1*	<b>10,00</b>	8,00	2,00
	Max. cena	16,00		13,50		<b>16,00</b>	16,00	
	Priemer. cena	14,00		12,13		<b>12,66</b>	12,68	-0,03
Petržlen import	Min. cena	1*		16,50	1*	<b>16,50</b>	16,00	0,50
	Max. cena			16,90		<b>19,00</b>	17,50	1,50
	Priemer. cena			16,63		<b>17,84</b>	16,48	1,36
Zeler import	Min. cena	16,00	1*	1*	1*	<b>15,00</b>	11,50	3,50
	Max. cena	21,00				<b>21,00</b>	21,00	
	Priemer. cena	18,67				<b>17,20</b>	17,12	0,09
Červená repa import	Min. cena			1*	1*	<b>8,50</b>	10,50	-2,00
	Max. cena					<b>10,50</b>	11,00	-0,50
	Priemer. cena					<b>9,38</b>	10,75	-1,38
Red'kev biela import	Min. cena	1*	23,00	26,50	26,90	<b>20,00</b>	21,00	-1,00
	Max. cena		27,00	29,00	30,00	<b>37,00</b>	35,00	2,00
	Priemer. cena		25,30	27,45	28,63	<b>27,03</b>	27,55	-0,52
Kapusta kvasená	Min. cena	12,00	9,90	12,50	1*	<b>9,90</b>	10,50	-0,60
	Max. cena	15,00	12,00	14,00		<b>15,00</b>	15,00	
	Priemer. cena	13,00	11,30	13,38		<b>12,29</b>	12,15	0,14
Kaleráb Gigant	Min. cena	9,00	12,00	10,00	1*	<b>9,00</b>	6,60	2,40
	Max. cena	15,00	16,00	13,00		<b>16,00</b>	16,00	
	Priemer. cena	11,83	14,17	11,17		<b>12,29</b>	11,05	1,24
Kapusta hlávk. import	Min. cena	9,00	9,00	9,50	8,90	<b>8,90</b>	7,00	1,90
	Max. cena	13,00	11,00	12,00	10,50	<b>13,00</b>	12,00	1,00
	Priemer. cena	10,38	10,00	10,40	9,63	<b>10,10</b>	10,23	-0,13
Kapusta červ. import	Min. cena	11,00	10,50	1*	9,50	<b>9,50</b>	7,80	1,70
	Max. cena	15,00	14,00		11,00	<b>15,00</b>	15,00	
	Priemer. cena	12,75	11,90		10,00	<b>11,54</b>	11,44	0,10
Kel hlávkový import	Min. cena	1*	25,00	18,00	19,90	<b>18,00</b>	13,90	4,10
	Max. cena		27,90	33,00	31,00	<b>40,00</b>	34,50	5,50
	Priemer. cena		26,30	25,33	26,31	<b>28,24</b>	24,76	3,47
Karfiol import / ks	Min. cena	1*	1*	1*	1*	<b>25,00</b>	38,00	-13,00
	Max. cena					<b>49,50</b>	58,00	-8,50
	Priemer. cena					<b>40,42</b>	43,16	-2,73

SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť ( Košický a Prešovský kraj)

I\* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

## **Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu**

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 2. – 21. 2. 2003

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 8. týž.	SR 6. týž.	Vývoj
<b>Brokolica import</b>	Min. cena	49,00	59,00	56,00	1*	<b>49,00</b>	56,50	-7,50
	Max. cena	65,00	66,00	68,00		<b>68,00</b>	64,00	4,00
	Priemer. cena	57,67	63,00	59,88		<b>60,37</b>	59,00	1,37
<b>Rajčiaky import</b>	Min. cena	34,00	27,00	28,00	29,90	<b>27,00</b>	22,00	5,00
	Max. cena	43,00	34,90	38,00	36,00	<b>43,00</b>	47,00	-4,00
	Priemer. cena	38,75	31,97	31,50	31,97	<b>33,55</b>	36,28	-2,73
<b>Paprika zelená import</b>	Min. cena	39,00	39,00	44,50	42,00	<b>39,00</b>	35,00	4,00
	Max. cena	56,00	52,00	65,00	54,00	<b>65,00</b>	65,00	
	Priemer. cena	48,75	43,63	54,60	46,30	<b>48,32</b>	49,85	-1,54
<b>Paprika PCR import</b>	Min. cena	1*	82,00	73,00	71,00	<b>71,00</b>	52,00	19,00
	Max. cena		99,00	84,00	85,00	<b>99,00</b>	87,00	12,00
	Priemer. cena		89,00	78,83	78,00	<b>86,21</b>	71,82	14,39
<b>Paprika červená import</b>	Min. cena	46,00	46,00	49,90	56,00	<b>46,00</b>	45,00	1,00
	Max. cena	59,00	65,00	65,00	65,00	<b>65,00</b>	75,00	-10,00
	Priemer. cena	53,33	54,63	59,45	60,30	<b>56,93</b>	60,03	-3,10
<b>Uhorky šalátové import</b>	Min. cena	1*	1*	44,50	49,00	<b>36,50</b>	52,50	-16,00
	Max. cena			63,50	66,00	<b>69,00</b>	71,00	-2,00
	Priemer. cena			55,38	55,00	<b>54,25</b>	60,24	-5,99
<b>Šalát hlávkový rýchlený</b>	Min. cena	1*	1*	13,00	12,00	<b>11,00</b>	11,00	
	Max. cena			16,50	16,00	<b>16,50</b>	16,00	0,50
	Priemer. cena			14,75	14,50	<b>13,19</b>	12,83	0,35
<b>Šalát hlávkový import</b>	Min. cena	1*	1*	17,00		<b>17,00</b>	19,00	-2,00
	Max. cena			28,00		<b>28,00</b>	25,00	3,00
	Priemer. cena			23,33		<b>24,28</b>	23,11	1,17
<b>Kapusta pekinská import</b>	Min. cena	15,00	14,00	12,00	1*	<b>10,50</b>	10,50	
	Max. cena	21,00	19,00	13,50		<b>21,00</b>	32,50	-11,50
	Priemer. cena	17,33	16,17	12,75		<b>14,76</b>	17,46	-2,70
<b>Cibul'a import</b>	Min. cena	10,00	10,00	9,20	8,50	<b>8,50</b>	6,50	2,00
	Max. cena	15,00	11,00	13,00	11,00	<b>15,00</b>	15,00	
	Priemer. cena	12,00	10,33	11,55	9,80	<b>10,92</b>	10,99	-0,07
<b>Cesnak import</b>	Min. cena	22,00	23,00	24,50	25,90	<b>22,00</b>	21,50	0,50
	Max. cena	35,00	38,00	33,00	28,00	<b>38,00</b>	46,00	-8,00
	Priemer. cena	30,17	30,75	28,75	26,97	<b>29,16</b>	30,52	-1,36
<b>Pór import</b>	Min. cena	35,00	33,00	28,50	1*	<b>28,50</b>	24,00	4,50
	Max. cena	59,00	59,00	36,00		<b>59,00</b>	39,00	20,00
	Priemer. cena	45,50	46,50	32,63		<b>38,77</b>	34,16	4,61
<b>Šampiňóny voľne ložené</b>	Min. cena	62,00	1*	65,00	64,90	<b>56,50</b>	59,00	-2,50
	Max. cena	65,00		70,00	65,00	<b>70,00</b>	70,00	
	Priemer. cena	63,67		67,50	64,97	<b>63,96</b>	64,59	-0,63
<b>Šampiňóny / 250 g</b>	Min. cena	1*	1*	1*	18,50	<b>18,00</b>	18,00	
	Max. cena				22,90	<b>22,90</b>	24,90	-2,00
	Priemer. cena				20,40	<b>19,48</b>	20,90	-1,43
<b>Zemiaky</b>	Min. cena	1*	1*	8,50	7,80	<b>7,80</b>	7,50	0,30
	Max. cena			9,00	8,00	<b>10,00</b>	10,00	
	Priemer. cena			8,63	7,93	<b>8,85</b>	8,51	0,33

SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

I\* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

## Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 2. – 21. 2. 2003

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 8. týž.	SR 6. týž.	Vývoj
Jablká Idared	Min. cena Max. cena Priemer. cena		15,90 16,00 15,97	1*		<b>12,50</b> <b>16,00</b> <b>14,23</b>	15,90 16,50 16,23	-3,40 -0,50 -2,00
Gloster import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*	1*			<b>22,50</b> <b>23,00</b> <b>22,75</b>	14,50 15,90 15,20	8,00 7,10 7,55
Golden Delicious import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	19,50 24,00 21,88	18,50 24,00 20,98	22,00 27,00 24,17	18,90 24,00 21,80	<b>18,50</b> <b>27,00</b> <b>22,20</b>	17,50 25,00 21,93	1,00 2,00 0,28
Idared import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	15,50 28,00 21,00	13,00 15,50 13,83	1*	13,00 16,50 14,47	<b>12,90</b> <b>28,00</b> <b>15,81</b>	10,50 19,00 13,71	2,40 9,00 2,10
Hrušky import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	20,00 36,00 25,83	18,50 36,00 27,66	24,50 34,00 30,50	25,90 40,00 29,55	<b>18,50</b> <b>40,00</b> <b>28,39</b>	24,00 46,00 32,88	-5,50 -6,00 -4,49
Hrozno biele import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	62,00 88,00 76,63	75,00 88,00 82,97	76,50 88,00 82,83	75,00 88,00 79,00	<b>62,00</b> <b>88,00</b> <b>80,36</b>	56,00 96,00 81,38	6,00 -8,00 -1,02
Pomaranče	Min. cena Max. cena Priemer. cena	19,00 23,50 21,38	19,00 25,50 22,17	16,50 22,00 19,40	19,90 26,00 21,55	<b>16,50</b> <b>26,00</b> <b>21,12</b>	16,90 31,50 21,75	-0,40 -5,50 -0,63
Citróny	Min. cena Max. cena Priemer. cena	25,00 31,00 27,00	1*	19,90 24,00 22,20	22,50 23,90 23,30	<b>19,90</b> <b>31,00</b> <b>24,42</b>	20,90 31,00 24,30	-1,00 0,13
Mandarínky	Min. cena Max. cena Priemer. cena	20,00 31,00 25,33	1*	25,50 31,00 27,94	27,00 29,90 28,80	<b>20,00</b> <b>35,90</b> <b>27,39</b>	26,00 36,00 30,87	-6,00 -0,10 -3,48
Grapefruit biele	Min. cena Max. cena Priemer. cena	22,00 26,00 24,50	22,00 25,00 23,63	20,00 25,00 22,20	20,90 26,00 22,97	<b>20,00</b> <b>26,00</b> <b>23,33</b>	18,80 28,00 23,25	1,20 -2,00 0,08
Grapefruit ružové	Min. cena Max. cena Priemer. cena	25,00 35,00 29,67	25,00 32,00 27,97	22,00 27,00 24,63	21,90 28,00 25,97	<b>21,90</b> <b>35,00</b> <b>27,06</b>	22,00 32,00 26,89	-0,10 3,00 0,17
Banány	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*	1*	24,00 28,50 25,75	22,90 24,90 23,77	<b>22,90</b> <b>28,50</b> <b>24,94</b>	25,00 32,00 27,69	-2,10 -3,50 -2,75
Kiwi / vol'ne ložené	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*	39,50 48,00 44,50	37,00 44,00 40,97	1*	<b>37,00</b> <b>49,00</b> <b>43,65</b>	39,90 57,00 46,91	-2,90 -8,00 -3,25
Kiwi / 1-kg balenie	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*	27,00 39,00 31,67	23,90 38,00 27,35	26,00 29,50 27,75	<b>23,90</b> <b>39,00</b> <b>28,94</b>	22,90 44,00 30,74	1,00 -5,00 -1,80

SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), 1\* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

## Ceny zeleniny sa vyvíjali nerovnomerne

V 8. týždni sa ceny koreňovej zeleniny vyvíjali nerovnomerne. Priemerná odbytová cena mrkví z domácej produkcie sa stabilizovala na 10,12 Sk/kg, cena petržlenu klesla o 3,1 % (0,60 Sk) na 18,76 Sk/kg, cena zeleru sa znížila o 1,7 % (-30 halierov) na 16,34 Sk/kg. Odbytové ceny koreňovej zeleniny z dovozu výraznejšie oslabili pri červenej repe o 12,7 % (-1,38 Sk) na 9,38 Sk/kg. Ceny hlúbovej zeleniny zaznamenali nejednotnú tendenciu. Najvýraznejšie klesla cena karfiolu z dovozu o 6,3 % (-2,73 Sk) na úroveň 40,42 Sk/ks, priemerná cena hlávkovej kapusty z dovozu sa stabilizovala na 10,10 Sk/kg. Pri domácom kalerábe Gigant sa cena zvýšila o 11,22 % na 12,29 Sk/kg. Ceny plodovej zeleniny z dovozu okrem

cien papriky PCR klesali. Odbytová cena rýchlených rajčiakov z dovozu klesla o 7,5 % na 33,55 Sk/kg. Výrazne, až o 20 % na 86,21 Sk/kg stúpla cena papriky PCR, naopak, o 3,1 percent na 48,32 Sk/kg oslabila pri zelenej paprike, pri červenej sa znížila o 5,2 % na 56,93 Sk/kg. Pri šalátových uhorkách klesla cena o 9,5 % na 54,53 Sk/kg. Kolísali aj ceny cibuľovej zeleniny. Cena cibule z dovozu sa stabilizovala na 10,92 Sk/kg, cena importovaného cesnaku sa znížila o 4,5 % (-1,36 Sk) na 29,16 Sk/kg. Pri póre z dovozu cena stúpla o 13,5 % (4,61 Sk) na 38,77 Sk/kg. Zemiaky z domácej produkcie sa predávali po 8,85 Sk/kg (+61 halierov).

ATIS

## Ceny banánov oslabili

V 8. týždni sa odbytové ceny jabĺk z domácej produkcie pohybovali od 12,50 do 26,- Sk/kg, pri odrôde Idared klesla priemerná cena o 12,4 percent (-2,00 Sk) na 14,23 Sk/kg. Jablká z dovozu sa predávali od 11,- do 28,- Sk/kg. Priemerná cena jabĺk odrôdy Golden Delicious z importu mierne posilnila o 1,2 % na 22,20 Sk/kg, pri odrôde Idared cena vzrástla o 15,3 % (+2,10 Sk) na 15,81 Sk/kg. Cena hrušiek z dovozu výrazne klesla o 13,7 % (-4,49 Sk) na 32,88 Sk/kg. Pokles odbytovej ceny o 1,3 % (-1,02 Sk) na 80,36 Sk/kg sme zaznamenali pri

bielom stolovom hrozne z dovozu. Ceny citrusových plodov sa udržali: pri citrónoch, bielych grapefruitoch a ružových grapefruitoch, mierne klesli pri pomarančoch o 2,9 % na 21,12 Sk/kg. Výraznejšie oslabila cena mandaríniek o 11,3 percent (-3,48 Sk) na 27,39 Sk/kg. Odbytová cena banánov sa opäť znížila o 9,9 % (-2,75 Sk) na 24,94 Sk/kg. Priemerná cena voľne ložených kiwi klesla o 6,95 % (-3,25 Sk) na 43,65 Sk/kg a cena kiwi v košíkovom balení oslabila o 5,9 % (-1,80 Sk) na 28,94 Sk/kg.

ATIS

## Zahraničný obchod so zeleninou a ovocím v SR od 1. 1. do 17. 2. 2003

	IMPORT				EXPORT			
	Hmotnosť (t)		Hodnota v tis. Sk		Hmotnosť (t)		Hodnota v tis. Sk	
	Spolu	ČR	Spolu	ČR	Spolu	ČR	Spolu	ČR
Rajčiaky	1 436	128	33 505	3 049	6	6	205	205
Cibuľová zelenina	2 746	364	30 101	4 814	0	0	0	0
Hlúbová zelenina	4 188	413	31 491	3 531	58	56	732	698
Koreňová zelenina	1 553	185	13 881	1 413	267	78	1 647	386
Uhorky šalátové	461	90	13 617	3 134	7	7	167	167
Ostatná zelenina	1 104	87	27 930	3 700	46	37	1 662	1 224
Banány	5 631	1 629	120 860	39 233	273	120	6 693	3 472
Citrusy	11 654	635	192 128	12 734	118	118	2 240	2 240
Hrozno stolové	412	41	16 071	1 993	42	39	1 603	1 509
Jablká	4 327	688	37 276	6 682	287	137	6 103	3 030
Hrušky	103	65	18 796	2 120	1	0	29	0
Ostatné ovocie	578	32	16 478	1 162	3	3	70	70

Zdroj: Colné riaditeľstvo SR, CR SR údaje späťne aktualizuje

## Ceny polnohospodárskych producentov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali 14. 2. 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

	MJ	Ceny polnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV oproti 6. 2. 2002	
		min.	max.	priem.	v Kč	v %
Zeler	kg	9,00	11,50	<b>10,30</b>	+ 0,20	+ 2,0
Cibul'a	kg	4,20	6,50	<b>5,40</b>	- 0,10	- 1,8
Červená repa	kg	4,00	9,00	<b>6,00</b>	+ 0,50	+ 9,0
Kel hlávkový	kg	6,00	11,00	<b>8,60</b>	+ 0,50	+ 6,2
Mrkva	kg	4,50	9,00	<b>6,30</b>	+ 0,20	+ 3,3
Pekinská kapusta	kg	9,50	11,00	<b>10,50</b>	+ 0,40	+ 4,0
Petržlen	kg	10,00	13,00	<b>11,30</b>	- 0,30	- 2,6
Kapusta hlávk. biela	kg	5,50	7,50	<b>6,60</b>	+ 0,20	+ 3,1
Kapusta hlávk. červená	kg	5,80	8,50	<b>7,30</b>	+ 0,30	+ 4,3
Kapusta kvasená	kg	13,90	15,20	<b>14,40</b>	-	-

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 6 / 2003

Kurz NBS ku dňu 14. 2. 2003, 1 CZK = 1,330 SKK

## Obchodné odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 7. týždni 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

	MJ	Odbytové ceny					
		z domácej produkcie			z dovozu		
		min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Brokolica	kg	-	-	-	21,90	49,40	<b>27,90</b>
Kaleráb s vňaťou	ks	-	-	-	7,00	12,50	<b>10,30</b>
Zeler bez vňate	kg	12,90	15,70	<b>13,70</b>	12,90	15,00	<b>13,70</b>
Cibul'a suchá	kg	6,80	9,50	<b>7,70</b>	8,20	16,70	<b>11,00</b>
Cesnak	kg	-	-	-	19,00	24,00	<b>22,30</b>
Kel hlávkový	kg	-	-	-	16,20	24,00	<b>19,70</b>
Karfiol	ks	-	-	-	24,00	35,80	<b>29,50</b>
Mrkva	kg	7,50	10,70	<b>9,10</b>	9,90	12,00	<b>10,80</b>
Uhorky šalátové	kg	-	-	-	29,90	51,20	<b>40,00</b>
Paprika biela	kg	-	-	-	42,00	66,90	<b>55,20</b>
červená	kg	-	-	-	43,00	51,00	<b>46,20</b>
zelená	kg	-	-	-	31,00	50,00	<b>38,90</b>
Pekinská kapusta	kg	-	-	-	11,10	15,00	<b>13,00</b>
Petržlen bez vňate	kg	15,20	18,30	<b>16,80</b>	14,20	16,60	<b>15,30</b>
Pór	kg	-	-	-	11,10	28,00	<b>21,80</b>
Rajčiaky	kg	-	-	-	17,00	32,00	<b>25,40</b>
Red'kev biela	ks	-	-	-	8,50	22,20	<b>12,60</b>
Red'kovka	ks	-	-	-	9,70	13,20	<b>10,60</b>
Šalát hlávkový	ks	-	-	-	11,90	16,60	<b>14,80</b>
Kapusta hlávková biela	kg	7,00	9,50	<b>8,10</b>	-	-	-
Kapusta hlávková červená	kg	7,40	11,00	<b>9,20</b>	-	-	-
Kapusta kvasená vol'ná	kg	10,90	16,40	<b>12,90</b>	-	-	-
Šampiňóny	kg	46,00	59,00	<b>52,80</b>	-	-	-

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 6 / 2003

Kurz NBS ku dňu 14. 2. 2003, 1 CZK = 1,330 SKK

## Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 28. 1. – 31. 1. 2003

PLN/MJ31

Druh zeleniny	MJ	Bronisz		Lublin		Poznaň		Zielona Góra	
		31.1.		28.1.		30.1.		29.1.	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Zeler	kg	1,50	1,80	1,60	1,80	1,40	1,60	1,40	1,40
Cibul'a	kg	0,60	0,75	0,70	0,80	0,54	0,60	0,70	0,70
Cesnak	ks	0,40	0,66	0,36	0,40	-	-	-	-
Karfiol	ks	6,50	7,50	7,00	8,00	5,50	6,50	-	-
Mrkva	kg	0,80	1,20	0,80	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Uhorky šalátové	kg	-	-	8,00	8,00	-	-	5,50	5,50
Paprika červená	kg	7,00	9,00	7,20	8,00	6,00	7,50	6,00	6,00
Paprika zelená	kg	7,00	8,00	-	-	6,00	7,40	6,00	6,00
Petržlen	kg	1,80	2,00	1,80	2,00	1,50	2,00	1,60	1,60
Pór	kg	2,00	2,50	3,20	3,40	2,00	2,60	2,50	2,50
Rajčiaky	kg	-	-	5,80	6,00	-	-	-	-
Red'kovka	zv.	-	-	1,60	2,60	2,00	2,20	2,50	2,50
Šalát hlávkový	ks	2,00	2,50	2,40	2,40	2,00	2,25	2,20	2,20
Šampiňóny	kg	3,40	4,00	4,50	5,60	3,00	3,50	4,50	4,50

Zdroj: TIS ČR SZIF podľa Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw, č. 5 / 2003, 6. 2. 2003

Poznámka: MJ = merná jednotka, ks = kus, zv. = zväzok, ceny sa uvádzajú bez DPH

Kurz NBS ku dňu 6. 2. 2003, 1 PLN = 10,041 SKK

## Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v tržniacich SRN

Ceny sa zisťovali: 5. 2. 2003

EUR/MJ

Druh zeleniny	Krajina pôvodu	MJ	Hamburg	Mníchov	Berlín	Stuttgart
Zeler	Nemecko	100 kg	35 - 60	35 - 40	45 - 55	40 - 55
Cibul'a	Nemecko	25 kg	5,2 - 7	5,5 - 6	6 - 7	5,5 - 6
Čínska kapusta	Nemecko	100 kg	45 - 55	-	45 - 50	45 - 55
Kel hlávkový	Nemecko	100 kg	50 - 60	40 - 50	50 - 60	40 - 50
Karfiol	Talianisko	6 ks	5,5 - 6,5	6,5 - 7,5	6,5 - 7,5	7 - 8
Mrkva	Nemecko	100 kg	30 - 45	30 - 45	35 - 50	31 - 47
Petržlen	Talianisko	5-6 kg	8,5-10	6 - 7	8 - 9	7 - 9,5
Pór	Belgicko	100 kg	80 - 100	80 - 90	80 - 110	100 - 115
Red'kovka	Talianisko	100 zv.	45 - 55	40 - 45	46 - 60	48 - 60
Šalát hlávkový	Talianisko	12-18 ks	8 - 9,7	7 - 8	7 - 8	7 - 8,5
Kapusta hlávk. biela	Nemecko	100 kg	30 - 42	25 - 30	30 - 40	25 - 33
Kapusta hl. červená	Nemecko	100 kg	28 - 40	30 - 35	30 - 40	25 - 33

Poznámka : MJ = merná jednotka, ks = kus, zv. = zväzok

Zdroj: TIS ČR podľa ZMP – Obst & Gemüse, Marktinfo, č. 5, 6. 2. 2003,

Kurz NBS ku dňu 6. 2. 2003, 1 EUR = 41,843 SKK

## Ceny polnohospodárskych výrobcov zeleniny vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko <sup>2</sup>		Česká republika <sup>4</sup>		Maďarsko <sup>8</sup>		Nemecko <sup>7</sup>		Chorvátsko <sup>3</sup>	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
<b>1. Cibuľa</b>	0,19	50.	0,17	6.	0,25	44.	0,15	6.	0,36	44.
<b>2. Mrkva</b>	0,34	50.	0,19	6.	0,31	44.	0,26	6.	0,56	44.
<b>3. Kapusta biela</b>	0,32	50.	0,20	6.	0,17	44.	0,23	6.	0,23	44.
<b>4. Uhorky šalátové</b>	1,05	50.	-	-	0,70	44.	-	-	0,85	44.
	<b>Lotyšsko<sup>9</sup></b>		<b>Estónsko<sup>5</sup></b>		<b>Litva</b>		<b>Poľsko<sup>12</sup></b>		<b>Slovensko<sup>15</sup></b>	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
<b>1. Cibuľa</b>	0,21	6.	0,26	6.	0,22	8.	0,27	6.	0,16	8.
<b>2. Mrkva</b>	0,21	6.	0,37	6.	0,20	8.	0,27	6.	0,15	8.
<b>3. Kapusta biela</b>	0,18	6.	0,37	6.	0,20	8.	0,12	6.	0,24	8.
<b>4. Uhorky šalátové</b>	-	-	1,92	6.	-	-	-	-	-	-

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 10. 2. 2003, 1 EUR = 41,939 SKK

Poznámka: SVE - krajinu strednej a východnej Európy, 2- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 7 - kapusta biela, cena od producenta, 8 -veľkoobchodná cena, veľkosť ani odrôda sa neuvádzajú, 9 - priemerná cena na trhu, 10 – priemerné ceny, 11 - veľkosť cibule do 50 mm, 12 – mrkva, kapusta, uhorky - priemerné trhové ceny, 15 - veľkosť cibule nešpecifikovaná

## Trh s cibuľou

Situácia na trhu s cibuľou bola v 7. týždni nejednotná. Niektoré zdroje informácií hovorili o nezmenenom plynulom odbyte, iné zase potvrdzovali výrazne znížený dopyt. Ceny cibule II. triedy veľkosti 50 až 70 mm sa v porovnaní so 6. týždňom nezmenili, pričom sa pohybovali v rozpäti od 14 do 15 EUR /100 kg (5,87 – 6,29 Sk/kg). Cena cibule I. triedy kalibru 10 mm dosiahla 18 až 19 EUR /100 kg (7,55 – 7,97 Sk/kg). V Holandsku sa v 6. týždni dopyt výrazne znížil a ceny sa dostali pod mierny tlak. Export do Afriky sa veľmi spomalil a aj

na Ďaleký Východ sa podľa očakávania dostala cibuľa z Nového Zélandu. Ani dopyt z Ruska nie je taký vysoký, aby sa mohla cena zvýšiť. Naopak, viac ako po iné roky sa holandská cibuľa vyváža do Malajzie. Na burzách sa obchoduje veľmi málo, úroveň cien sa v posledných týždňoch udržiavala na úrovni 8,5 – 9,0 EUR /100 kg (3,56 – 3,77 Sk/kg). Ceny z triediarní boli v 6. týždni 12 EUR/100 kg (5,03 Sk/kg).

ZMP/ATIS

## Nový trend – minizelenina

Mnohodetné rodiny sú u Európanov už len zriedkavým zjavom, čoraz častejšie sú jednočlenné domácnosti, ktoré sa stravujú inak ako štvorčlenná rodina: preferujú hotové výrobky alebo polotovary, kupujú miniporcie a najnovšie aj miniprodukty z polnohospodárskej výroby. Ich dodávateľom je Holandsko, skleník Európy. Holand'ania priniesli na európsky trh novinku, ktorá zodpovedá už spomínanému trendu malých domácností: mini zeleninu. Paleta novovypestovaných druhov zeleniny má rozšíriť export a osloviť európskych labužníkov. Prvým produktom na trhu boli koktajlové

rajčiaky. Maličké guľôčky sa okamžite stali exportným šlágrom a dnes ich môžeme nájsť na pultoch nielen v celej Európe, ale aj za morom. Prednedávnom prišli na trh aj malé papričky – ich veľkosť nepresahuje osem centimetrov. Holandskí veľkopestovatelia zdôrazňujú, že tento druh zeleniny je omnoho sladší ako bežná paprika.

Malej zeleniny sa však urodí podstatne menej, čo určuje aj jej cenu. To isté platí aj o novovypestovaných minihlávkach červenej a bielej kapusty, karfiolu, kalerábov, uhoriek a šalátu.

ZMP/ATIS

## Ceny polnohospodárskych výrobcov jabĺk v ČR

Ceny sa zisťovali v 7. týždni 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Druh ovocia	Trieda	Ceny polnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV v porovnaní so 6. týždňom
	veľkosť (mm)	minimálna	maximálna	priemerná	
<b>Jablká Šampión jesenné</b>	V	9,00	10,00	<b>9,30</b>	.
	I.	7,00	9,00	<b>7,90</b>	- 0,10
<b>Gloster skoré zimné</b>	V	9,00	11,00	<b>9,90</b>	- 0,10
	I.	7,00	10,00	<b>8,20</b>	-
<b>Melódia</b>	I.	6,00	8,00	<b>6,80</b>	-
<b>Rubín</b>	V	10,00	13,00	<b>11,10</b>	- 0,50
	I.	8,00	12,00	<b>9,60</b>	+ 0,30
<b>Starkrimson</b>	V	8,00	8,50	<b>8,20</b>	+ 0,10
	I.	6,00	6,00	<b>6,00</b>	- 0,20
<b>Golden Delicious zimné</b>	V	8,50	13,00	<b>11,20</b>	+ 0,10
	I.	7,00	12,00	<b>8,70</b>	-
<b>Idared</b>	V	7,50	12,00	<b>9,40</b>	- 0,20
	I.	6,00	11,00	<b>7,70</b>	- 0,10
	II.	5,00	6,50	<b>5,90</b>	+ 0,20
<b>Jonagold</b>	V	9,50	14,00	<b>11,30</b>	-
	I.	7,00	12,00	<b>8,90</b>	- 0,10
<b>Jonalord</b>	I.	6,00	8,00	<b>6,70</b>	-
<b>Jonagored</b>	V	9,50	13,00	<b>11,00</b>	-
	I.	8,00	10,00	<b>9,00</b>	-
<b>Jonathan</b>	I.	6,00	9,50	<b>7,10</b>	-
<b>Melrose</b>	I.	6,00	8,00	<b>7,30</b>	- 0,40
<b>Zvonkové</b>	V	6,50	9,50	<b>8,20</b>	-

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 6 / 2003

Kurz NBS ku dňu 12. 2. 2003, 1 CZK = 1,320 SKK

## Zásoby jabĺk v ČR

K 1. 2. 2003 bolo v Českej republike uložených v skladoch pestovateľov a skladovačov spolu 28,3 tis. t jabĺk, čo bolo o 6,7 % viac ako v rovnakom období minulého roka. Najväčšie zásoby jabĺk boli vo východočeskom (28 % – 7,9 tis. t), v stredočeskom (27 percent – 7,6 tis. t) a v juhomoravskom regióne (16 % – 4,6 tis. t). Na celkovej záso-

be jabĺk sa najviac podieľala odroda Idared (62 % – 17,6 tis. t) a odroda Golden Delicious (15 % – 4,2 tis. t). K 1. 2. 2003 bolo v skladoch ULO uskladnených 36 % jabĺk, v chladených skladoch 38 %, v skladoch s riadenou atmosférou 13 % a vo vetraných skladoch 13 % z celkového objemu jabĺk.

TIS ČR SZIF

## Vývoj spotrebiteľských cien vybraných druhov ovocia v ČR v roku 2002/2003

Ceny sa uvádzajú v Kč/kg (s DPH)

Druh	Týždeň									
	47.	48.	49.	50.	51.	2./03	3.	4.	5.	6.
<b>Jablká</b>	16,82	17,51	18,31	18,71	18,67	20,20	20,57	20,78	20,34	20,87
<b>Banány</b>	23,95	25,16	26,67	26,28	29,61	31,65	31,52	31,90	31,60	31,10
<b>Pomaranče</b>	28,24	27,89	27,36	26,55	27,31	27,90	26,87	26,65	25,06	26,58

Zdroj: TIS ČR SZIF, ČŠÚ

Kurz NBS ku dňu 6. 2. 2003, 1 CZK = 1,334 SKK

**Zásoby jabĺk v ČR k 1. 2. 2003**

(v tonách)

Odroda	Typ skladu				Spolu	2002/2003 %	5-ročný priemer / 03 %
	Vetraný	Chlade-ný	RA	ULO			
Spartan, Mac Intosh	8	281	-	52	<b>341</b>	+ 292	- 16
Šampión	3	164	-	328	<b>495</b>	+ 15	- 33
Rubín	-	55	40	599	<b>694</b>	+ 141	+ 92
Skupina Coxova	-	6	-	-	<b>6</b>	- 92	- 93
Ostatné skoré zimné	-	440	-	13	<b>453</b>	+ 297	+ 319
Golden Delicious	25	741	317	3 141	<b>4 224</b>	- 32	- 32
Idared	3 403	6 706	3 420	4 027	<b>17 556</b>	+ 11	+ 20
Jonagold	15	331	-	646	<b>992</b>	+ 10	+ 26
Jonathan	-	13	-	44	<b>57</b>	- 12	+ 36
Melrose	64	314	7	131	<b>516</b>	+ 261	+ 10
Gloster	18	376	-	972	<b>1 366</b>	+ 10	- 19
Skupina Red Delicious	10	144	4	215	<b>373</b>	- 11	- 52
Zvonkové	70	136	-	-	<b>206</b>	- 40	- 44
Ostatné zimné	100	941	2	13	<b>1 056</b>	+ 130	+ 106
Spolu	<b>3 716</b>	<b>10 648</b>	<b>3 790</b>	<b>10 181</b>	<b>28 335</b>	+ 6,7	+ 5,8
<i>Podiel podľa skladu</i>	<i>13 %</i>	<i>38 %</i>	<i>13 %</i>	<i>36 %</i>	<i>100 %</i>	-	-

Zdroj : MZe ČR v spolupráci s OU ČR

**Zásoby jabĺk v ČR k 1. 2. 2003 podľa regiónov**

(v tonách)

Odroda	Stredné Čechy	Južné a západné Čechy	Severné Čechy	Východné Čechy	Južná Morava	Severná Morava	Spolu
Spartan, Mac Intosh	224	33	-	7	74	3	<b>341</b>
Šampion	144	113	-	27	33	178	<b>495</b>
Rubín	-	20	100	410	134	30	<b>694</b>
Skupina Coxova	-	-	-	6	-	-	<b>6</b>
Ostatné skoré zimné	-	25	-	62	18	348	<b>453</b>
Golden Delicious	893	46	630	1 210	1 054	391	<b>4 224</b>
Idared	5 379	1 856	610	4 646	2 871	2 194	<b>17 556</b>
Jonagold	33	11	65	335	178	370	<b>992</b>
Jonathan	-	-	-	1	5	51	<b>57</b>
Melrose	34	33	40	215	11	183	<b>516</b>
Gloster	793	11	95	235	96	136	<b>1 366</b>
Skupina Red Delic.	77	10	-	215	71	-	<b>373</b>
Zvonkové	9	12	-	185	-	-	<b>206</b>
Ostatné zimné	57	17	30	350	25	577	<b>1 056</b>
Spolu	<b>7 643</b>	<b>2 187</b>	<b>1 570</b>	<b>7 904</b>	<b>4 570</b>	<b>4 461</b>	<b>28 335</b>
<i>% 2002 / 2003</i>	<i>+ 17</i>	<i>+ 9</i>	<i>+ 2</i>	<i>- 13</i>	<i>+ 9</i>	<i>+ 40</i>	<i>+ 6,7</i>

Zdroj : MZe ČR v spolupráci s OU ČR

## Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 7. týždni 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg, ks

Druh ovocia	Nákupná cena				Odbytová cena			
	min.	max.	priem.	±7/6	min.	max.	priem.	±7/6
<b>Jablká</b>								
Gloster T	9,50	12,50	<b>11,00</b>	.	13,00	15,20	<b>14,00</b>	
Golden Delicious T			*		15,70	17,20	<b>16,30</b>	+ 0,90
Golden Delicious D			*		16,50	18,00	<b>17,50</b>	0,00
Idared T	4,00	9,50	<b>7,80</b>		7,00	11,90	<b>10,50</b>	+ 0,20
Rubín T			*		6,20	15,00	<b>10,80</b>	
<b>Hrušky D</b>	17,90	36,00	<b>24,20</b>	- 0,30	20,50	42,00	<b>28,80</b>	
<b>Hrozno stol. biele D</b>	50,50	55,00	<b>51,90</b>	- 1,60	60,00	67,40	<b>64,00</b>	- 1,70
<b>Hrozno stol. modré D</b>	55,80	62,40	<b>60,10</b>	- 12,20	73,00	74,50	<b>73,80</b>	+ 3,00
<b>Banány</b>	16,00	21,00	<b>18,80</b>	- 0,50	18,00	24,90	<b>20,90</b>	- 0,70
<b>Citróny</b>	14,20	16,50	<b>15,00</b>	- 0,10	17,00	20,00	<b>18,60</b>	- 0,10
<b>Grapefruity biele</b>	12,60	16,90	<b>14,90</b>	- 0,60	17,00	19,40	<b>18,20</b>	- 0,30
<b>Grapefruity červené</b>	17,00	20,90	<b>18,80</b>	+ 0,30	20,00	25,00	<b>23,00</b>	+ 0,30
<b>Mandarínky</b>	17,00	25,50	<b>19,60</b>	+ 0,20	20,00	30,00	<b>23,50</b>	+ 0,30
<b>Pomaranče</b>	11,80	19,50	<b>14,80</b>	- 0,10	13,80	25,00	<b>17,60</b>	- 0,10
<b>Kiwi (kg)</b>	21,40	40,00	<b>30,10</b>	+ 0,10	28,60	46,00	<b>36,20</b>	+ 0,80
<b>Ananás (ks)</b>	19,10	28,90	<b>22,40</b>	+ 0,70	23,00	33,90	<b>27,50</b>	+ 2,10
<b>Kokosový orech (ks)</b>					6,90	9,00	<b>7,90</b>	- 0,40

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 6 / 2003, Poznámka: Nákupná cena - cena tovaru fco rampa veľkoobchod, ks - kus, Odbytová cena (OC) cena, za ktorú sa tovar odoberá v sklage  
Kurz NBS ku dňu 12. 2. 2003, 1 CZK = 1,320 SKK

## Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 28. 1. - 31. 1. 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v PLN/kg

Druh ovocia	<b>Bronisze</b>	<b>Lublin</b>	<b>Poznaň</b>	<b>Wroclaw</b>	<b>Zielona Góra</b>
	31. 1.	28. 1.	30. 1.	31. 1.	29. 1.
<b>Jablká tuzemsko</b>					
Cortland	0,66 - 0,80	0,66 - 0,80	0,80 - 1,40	0,80 - 1,20	-
Golden	-	-	1,20 - 1,67	-	-
Idared	0,55 - 0,75	-	-	0,66 - 0,80	-
Jonagold	1,00 - 1,20	-	1,00 - 1,20	1,10 - 1,33	-
Jonagored	1,00 - 1,20	-	1,07 - 1,33	1,00 - 1,30	-
Ligol	1,40 - 1,80	0,80 - 1,20	1,20 - 1,33	0,90 - 1,20	-
Lobo	0,66 - 0,80	0,53 - 0,80	0,80 - 0,93	0,90 - 1,20	-
Rubín	-	1,00 - 1,40	-	1,10 - 1,50	-
Spartan	-	-	0,60 - 0,80	0,80 - 0,90	-
Šampion	0,80 - 1,20	-	0,80 - 1,33	1,00 - 1,40	-
Gloster	0,75 - 1,00	-	1,00 - 1,33	1,00 - 1,20	-
<b>Hrušky tuzemsko</b>	1,80 - 2,50	1,00 - 2,25	-	-	-
<b>Hrozno dovoz</b>	10,00-13,00	11,00-13,00	7,14 - 8,57	10,00-14,00	-
<b>Banány</b>	2,55 - 2,77	2,44 - 2,67	2,44 - 2,89	2,60 - 2,60	2,90 - 2,90
<b>Citróny</b>	2,80 - 3,50	3,30 - 3,60	3,00 - 3,20	3,20 - 3,50	3,30 - 3,30
<b>Grapefruity</b>	2,80 - 4,80	3,50 - 5,60	3,21 - 5,00	3,00 - 4,50	3,80 - 3,80
<b>Mandarínky</b>	3,00 - 5,00	3,30 - 5,00	3,60 - 4,50	3,40 - 4,50	3,40 - 3,40
<b>Pomaranče</b>	2,50 - 3,80	2,30 - 3,60	2,80 - 3,50	3,00 - 4,00	3,00 - 3,00
<b>Kiwi (kg)</b>	4,00 - 5,50	-	-	-	-
<b>Kiwi (ks)</b>	-	0,70 - 0,90	0,61 - 0,70	0,60 - 0,65	0,75 - 0,75

Zdroj: TIS ČR SZIF, Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw č. 5, 6. 2. 2003

Kurz NBS ku dňu 6. 2. 2003, 1 PLN = 10,041 SKK

## Ceny polnohospodárskych výrobcov jabĺk vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko <sup>2</sup>		Česká republika <sup>4</sup>		Maďarsko <sup>8</sup>		Nemecko <sup>7</sup>		Chorvátsko <sup>3</sup>	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
<b>Jablká</b>	0,73	50.	0,25	6.	0,38	44.	0,47	6.	0,55	44.
	Slovensko <sup>15</sup>		Estónsko <sup>5</sup>		Litva <sup>10</sup>		Poľsko <sup>12</sup>		Lotyšsko <sup>9</sup>	
<b>Jablká</b>	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
	0,33	8.	0,89	6.	0,32	8.	0,27	6.	0,37	6.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 10. 2. 2003, 1 EUR = 41,939 SKK

Poznámka: SVE - krajinu strednej a východnej Európy, 2- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 5 - miestne odrôdy jabĺk, 7 - odrôda Jonagold, 8 - veľkoobchodná cena - priemer rozličných odrôd, 9 - priemerná cena na trhu, 11 - veľkosť do 70 mm, 12 - priemerné ceny vo Varšave, 15 - odrôda Golden Delicious, veľkosť 65 – 70 mm

## Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v tržniach v Nemecku

Ceny sa zisťovali: 5. 2. 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v EUR/kg

Druh ovocia (kalibrácia - mm)	Krajina pôvodu	MJ	Berlín	Hamburg	Franfurkt	Stuttgart	Priemer cien 5. týždeň 2003	Vývoj cien ± % 2003/4
<b>Jablká</b>								
Braeburn (70 - 80)	Nemecko	100 kg	80,0-95,0	80-100	75,0-95,0	73,0-83,0	84,30	+ 1,6
Elstar (70 - 80)	Nemecko	100 kg	80,0-90,0	75,0 -85,0	75,0-85,0	80,0-88,0	79,20	+ 1,9
Gloster (70 - 80)	Nemecko	100 kg	55,0-65,0	55,0-60,0	-	47,0-55,0	54,90	+ 2,5
Golden Delicious (70 - 80)	Nemecko	100 kg	60,0-70,0	55,0-65,0	60,0-70,0	47,0-55,0	60,10	- 1,1
Jonagold (70 - 80)	Nemecko	100 kg	65,0-75,0	65,0-75,0	60,0-70,0	56,0-66,0	64,40	+ 2,1
Royal Gala (70 - 80)	Nemecko	100 kg	85,0-90,0	-	80,0-95,0	78,0-88,0	85,80	+ 1,0
<b>Hrušky</b> Ab. Fetel (65-70)	Talianko	100 kg	100-115	105-120	100-122	100-115	107,60	- 1,1
<b>Slivky</b> (kartón)	Chile	100 kg	270-290	-	240-260	240-280		
<b>Nektárinky</b> (kartón)	J. Afrika	2,5 kg	6,0-8,0	-	6,0-8,0	6,0-8,0	8,10	- 7,1
<b>Jahody</b>	Španielsko	100 kg	240-300	280-320	260-440	260-300	355,70	- 19,6
<b>Hrozno</b> Dan ben Han.	J. Afrika	4,5 kg	9,5-10,5	9,0-10,0	8,0-10,5	9,5-11,0	10,90	- 8,1
<b>Banány</b> Sonst Marken	Zámorie	18 kg	16,0-17,0	16,5-17,0	17,0-17,5	16,0-16,5	16,40	+ 3,9
<b>Citróny</b>	Španielsko	15 kg	10,0-13,0	12,0-13,5	10,0-13,0	11,0-14,0	12,10	- 1,3
<b>Grapefruity Ruby</b>	Turecko	14 kg	8,0-10,0	8,0 - 9,0	10,0-12,0	8,5-11,0	9,40	+ 2,1
<b>Pomaranče</b> Navel/Navelina	Španielsko	15 kg	7,5-13,0	7,0-14,0	8,0-12,5	7,5-14,0	10,40	- 2,4
<b>Kiwi</b>	Talianko	10 kg	10,0-12,0	11,0-12,5	10,0-12,0	-	11,20	- 1,0

Zdroj: TIS<sup>CR</sup> SZIF, podľa ZMP Obst und Gemüse, č. 6, 6.2. 2003

Kurz NBS ku dňu: 6. 2. 2003, 1 EUR = 41,843 SKK

## Zásoby jabĺk v Nemecku

V Nemecku bolo k 1. 2. 2003 uskladnených 159,4 tis. t jabĺk, čo je o 22 % viac ako v roku 2002 a v porovnaní s rokom 2001 sú zásoby nižšie o 35 %. Najväčšie zásoby 41,1 tis. t tvorí odrôda Jonagold. Odrôda Elstar je uskladnená v množstve 25,7 tis. t, pričom zásoby sú o 16 % nižšie ako v rovnakom období minulého roka. O 28 % menšie zásoby ako v r. 2002 sú pri odro-

de Jonagored 24,1 tis. t. Jablká odrôdy Golden Delicious predstavujú objem 22,9 tis. t (+9 %), Idared 18,7 tis. t (-16 %), Gloster 7,8 tis. t (-59 percent), Gala 4,4 tis. t (+14 %). Nízke zásoby sú pri odrôdach Boskoop 2,7 tis. t (-74 %), Braeburn 2,2 tis. t (-47 %) a Cox Orange 0,7 tis. t (-88 %).

ZMP/ATIS

<b>Vydavateľ:</b> <b>VÚEPP – ATIS</b> Trenčianska 55 824 80 Bratislava ISSN 1335-2962	<b>Redakcia:</b> Ing. Viera Konečná Ing. Daniela Kučová e-mail: <a href="mailto:konecna@vuppp.sk">konecna@vuppp.sk</a> e-mail: <a href="mailto:kucova@vuppp.sk">kucova@vuppp.sk</a> Tel: 02/ 58 243 350, 258 Fax: 02/ 53 417 870	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnotové.
---	--	--

Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa VÚEPP – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.